MINISTERUL CULTURII
OFICIUL DE FILM ŞI INVESTIŢII CULTURALE
Adresa: Bucureşti, str. Thomas Masaryk nr. 4, sectorul 2
CIF: 48659287 – www.ofic.ro - Email: contact@ofic.ro

Nr. 672/02.06.2026

INSTRUCȚIUNI

Având în vedere:

(i) dispozițiile art. 8 alin. (3) Hotărârea Guvernului nr. 638/2023 privind organizarea și funcționarea Oficiului de Film și Investiții Culturale;

(ii) dispozițiile art. 12 alin. (3), art. 13 alin. (1) lit. q), r) din Regulamentul de organizare și funcționare a Oficiului de Film și Investiții Culturale adoptat prin Ordinul Ministrului Culturii nr. 3407/2023 pentru aprobarea Regulamentului de organizare și funcționare a Oficiului de Film și Investiții Culturale;

(iii) dispozițiile art. 1 alin. (4) din Procedura de evaluare, aprobare și decontare a ajutorului de stat pentru proiectele care pot fi finanțate în cadrul schemei de ajutor de stat reglementate de Hotărârea Guvernului nr. 421/2018 pentru instituirea unei scheme de ajutor de stat privind sprijinirea producției de opere audiovizuale pe teritoriul României, începând cu sesiunea 2024, adoptată prin Decizia Managerului Oficiului de Film și Investiții Culturale nr. 659/2024, cu completările și modificările ulterioare („Procedura"),

(iv) solicitarea venită din partea Comisiei de Film în România înregistrată la Oficiu sub nr. 675/27.05.2026, referitoare la modalitatea de aplicare a prevederii cuprinse la secțiunea A4 din Anexele nr. 1.3. („Criteriile pentru încadrarea proiectului ca «produs cultural»") și nr, 2.3. („Test cultural - actualizat în urma implementării proiectului [...] pe teritoriul României") la Procedură și Anexa la Decizia managerului Oficiului nr. 660/2024 privind aprobarea Criteriilor pentru încadrarea ca „produs cultural" a proiectelor care pot beneficia de dispozițiile Hotărârii Guvernului nr. 421/2018 pentru instituirea unei scheme de ajutor de stat privind sprijinirea producției de opere audiovizuale pe teritoriul României, începând cu anul 2024 („Decizia nr. 660/2024"), prin care aceasta solicită Oficiului să determine *„atât modalitatea de acordare a punctajului în situația în care versiunea finală a operei audiovizuale este doar parțial în una din limbile oficiale UE, inclusiv în raport de procentajul dialogului în respectivele limbi, cât și clarificarea noțiunii «limbile respectivelor state», respectiv dacă «limba oficială» include și variațiile lingvistice identificabile ca aparținând unor minorități sau grupuri sociale semnificative din statele respective, a punctajului pentru îndeplinirea criteriului «Versiunea finală a filmului este în una dintre limbile oficiale UE»"*,

Apreciind că:

(i) interpretarea sintagmei „Versiunea finală a filmului este în una dintre limbile oficiale ale Uniunii Europene" ar trebui realizată în acord cu scopul criteriului, respectiv asigurarea accesibilității și inteligibilității predominante a operei pentru publicul din spațiul Uniunii Europene, astfel încât cerința ar trebui considerată îndeplinită atunci când limba respectivă constituie limba dominantă a dialogului din film;

(ii) stabilirea unui prag de peste 50% din totalul dialogurilor ca fiind într-o limbă oficială a Uniunii Europene ar trebui considerată un criteriu obiectiv și verificabil, care permite o aplicare unitară și nediscriminatorie, ținând cont de caracterul frecvent multilingv al operelor audiovizuale, astfel încât, în situația în care acest prag este depășit, criteriul ar trebui considerat ca fiind integral îndeplinit, justificând acordarea punctajului maxim;

(iii) noțiunea de „limbă oficială a Uniunii Europene" ar trebui interpretată în sens strict, prin raportare la limbile recunoscute ca atare la nivel instituțional, fără a include variațiile lingvistice identificabile ca aparținând unor minorități sau grupuri etnice ori sociale din statele membre, întrucât acestea nu beneficiază de același statut juridic; o extindere a interpretării ar genera dificultăți de evaluare și ar afecta aplicarea unitară a criteriului, motiv pentru care asemenea variații nu ar trebui considerate, în sine, ca îndeplinind cerința privind utilizarea unei limbi oficiale a Uniunii Europene,

Managerul Oficiului de Film și Investiții Culturale emite următoarele:

INSTRUCȚIUNI

În aplicarea criteriului prevăzut la secțiunea A („Conținutul cultural") pct. 4 („Versiunea finală a filmului este în una dintre limbile oficiale ale Uniunii Europene") din Anexele nr. 1.3. („Criteriile pentru încadrarea proiectului ca «produs cultural»") și nr. 2.3. („Test cultural - actualizat în urma implementării proiectului [...] pe teritoriul României") la Procedură și Anexa la Decizia nr. 660/2024:

1. în situația în care versiunea finală a operei audiovizuale este în mai multe limbi oficiale ale Uniunii Europene, se va acorda întreg punctajul prevăzut la secțiunea A4 - 9 puncte;

2. în situația în care versiunea finală a operei audiovizuale este doar parțial în una sau mai multe limbi oficiale ale Uniunii Europene, dacă mai mult de 50% din dialoguri sunt în una sau mai multe asemenea limbi, se va acorda întreg punctajul prevăzut la secțiunea A4 - 9 puncte; în cazul în care dialogurile în una sau mai multe limbi oficiale ale Uniunii Europene sunt în proporție de 50% sau mai puțin, nu se va acorda niciun punct în această secțiune (punctaj zero);

3. sintagma „limba oficială a Uniunii Europene" nu include variațiile lingvistice identificabile ca aparținând unor minorități sau grupuri etnice sau sociale din statele respective.

Prezentele Instrucțiuni sunt aplicabile soluționării tuturor cererilor de înregistrare, finanțare și plată depuse de solicitanți/beneficiari în aplicarea prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 421/2018 pentru instituirea unei scheme de ajutor de stat privind sprijinirea producției de opere audiovizuale pe teritoriul României.

Prezentele Instrucțiuni vor fi comunicate tuturor persoanelor interesate.

Oficiul de Film și Investiții Culturale

prin Manager

Valentin Sav[redacted]